

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat sedert september 2000 vormingssessies in het kader van de permanente vorming van sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht terzijde staan, worden georganiseerd;

Overwegende dat het past de toelagen en de vergoedingen, toegekend aan de personen die hun medewerking verlenen aan deze permanente vorming, onverwijld vast te stellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bepalingen van het koninklijk besluit van 27 november 1997 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen toegekend aan de professoren, lesgevers, voordrachtgevers en moderatoren die de vormingssessies verstrekken georganiseerd in het kader van de permanente vorming van de leden van de Rechterlijke Orde en in het kader van de theoretische opleiding van de gerechtelijke stagiairs, zijn van toepassing op de professoren, lesgevers, voordrachtgevers en moderatoren die de vormingssessies verstrekken georganiseerd in het kader van de permanente vorming van :

1° de leden van de griffies;

2° de leden van de parketsecretariaten;

3° het personeel van de griffies en van de parketsecretariaten;

4° de personeelsleden die een bijzondere graad bekleden ingesteld door de Koning overeenkomstig artikel 185, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek;

5° de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2000.

Art. 3. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que des séances de formation sont organisées depuis le mois de septembre 2000 dans le cadre de la formation permanente de certains membres du personnel des services chargés d'assister le pouvoir judiciaire;

Considérant qu'il convient de fixer sans délai les allocations et les indemnités accordées aux personnes qui apportent leur collaboration à cette formation permanente;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les dispositions de l'arrêté royal du 27 novembre 1997 fixant les allocations et indemnités accordées aux professeurs, chargés de cours, conférenciers et modérateurs qui dispensent les séances organisées dans le cadre de la formation permanente des membres de l'Ordre judiciaire et dans le cadre de la formation théorique des stagiaires judiciaires, sont applicables aux professeurs, chargés de cours, conférenciers et modérateurs qui dispensent les séances de formation organisées dans le cadre de la formation permanente :

1° des membres des greffes;

2° des membres des secrétariats des parquets;

3° du personnel des greffes et des secrétariats des parquets;

4° des membres du personnel titulaires d'un grade de qualification particulière, créé conformément à l'article 185, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire;

5° des attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2000.

Art. 3. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 395 (2001 — 3805) [2002/00095]

19 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot invoering van een zomertijd vanaf het jaar 2002. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2001, eerste editie, pagina 45051 :

1° het voorlaatste lid van het verslag aan de Koning moet gelezen worden als volgt :

« Krachtens artikel 7 van de richtlijn moeten de Lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om er uiterlijk op 31 december 2001 aan te voldoen. Om deze vervalddag te respecteren werd bepaald dat het onderhavige besluit in ieder geval in werking treedt op 31 december 2001.

Daarenboven moeten de Lidstaten de Commissie onmiddellijk in kennis stellen over de omzettingsmaatregelen die ze hebben genomen. »

2° in het laatste lid van het verslag aan de Koning moet in de Nederlandse versie het woord « ontmerkingen » door het woord « opmerkingen » worden vervangen.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 395 (2001 — 3805) [2002/00095]

19 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal établissant une heure d'été à partir de l'année 2002. — Errata

Au *Moniteur belge* du 28 décembre 2001, première édition, p. 45051 :

1° l'avant dernier alinéa du rapport au Roi doit se lire comme suit :

« Aux termes de l'article 7 de la directive, les Etats membres doivent mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour s'y conformer au plus tard le 31 décembre 2001. En vue de respecter cette échéance, il est prévu que le présent arrêté entrera en vigueur en tout cas le 31 décembre 2001.

Les Etats membres doivent, en outre, informer immédiatement la Commission des mesures de transposition qu'ils ont arrêtées. »

2° dans le dernier alinéa du rapport au Roi, dans la version néerlandaise, il y a lieu de remplacer le mot « ontmerkingen » par le mot « opmerkingen ».